

# IC Recorder

Mode d'emploi

## IC RECORDER

### ICD-P28

©2004 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

#### Information

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INCIDENTELS OU CONSECUTIFS, OU D'UNE PERTE OU DEPENSE RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

#### Précautions

##### Alimentation

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3 V CC. Utilisez deux piles alcalines LR03 (AAA).

##### Sécurité

- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant la conduite d'une voiture, d'une bicyclette ou de tout véhicule motorisé.

##### Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des chocs mécaniques.
- Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez-en les piles et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

##### Bruits

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

##### Entretien

- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, de benzine ni de diluant.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

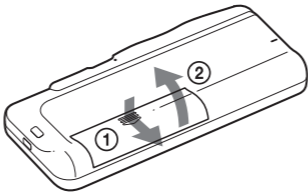
##### Sauvegardes recommandées

Pour éviter tout risque de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un dysfonctionnement de l'enregistreur à CI, nous vous conseillons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos messages sur une platine à cassette ou un ordinateur, etc.

#### ►Préparation

## Etape 1 : Installation des piles

### 1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles.



##### Remplacement des piles

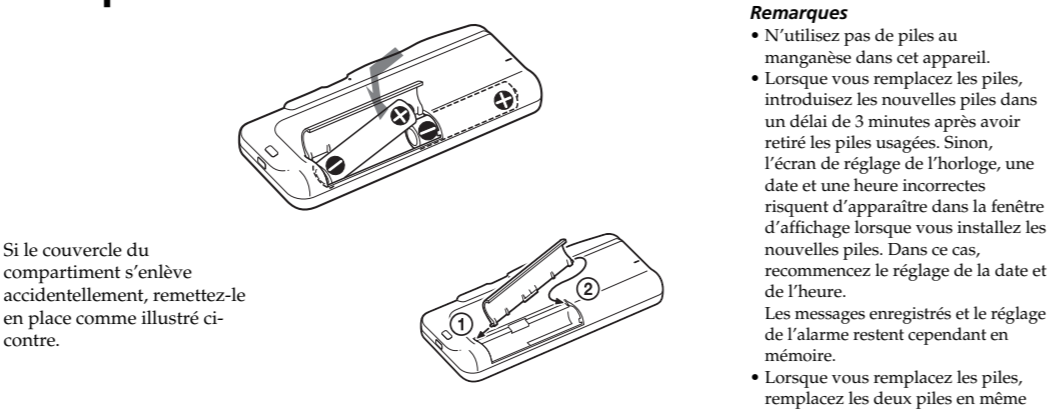
L'indicateur des piles dans la fenêtre d'affichage signale l'état des piles de la façon suivante. Lorsque l'indicateur clignote, remplacez les piles. Lorsque l'indicateur clignote, les piles sont vides et l'appareil va cesser de fonctionner.

##### Autonomie des piles\*

En utilisation continue, il est possible de réaliser environ 15 heures d'enregistrement et 8 heures de lecture en mode SP et 16 heures d'enregistrement et 9 heures de lecture en mode LP.
\* Avec des piles alcalines Sony LR03 (AAA)
\* En mode de lecture via le haut-parleur interne avec la commande VOL réglée sur 4 environ
L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

##### Remarques

- N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.
- Lorsque vous remplacez les piles, introduisez les nouvelles piles dans un délai de 3 minutes après avoir retiré les piles usagées. Sinon, l'écran de réglage de l'horloge, une date et une heure incorrectes risquent d'apparaître dans la fenêtre d'affichage lorsque vous installez les nouvelles piles. Dans ce cas, recommencez le réglage de la date et de l'heure. Les messages enregistrés et le réglage de l'alarme restent cependant en mémoire.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez les deux piles en même temps.
- N'utilisez pas de piles sèches.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute détérioration résultant d'une fuite des piles et de leur corrosion.



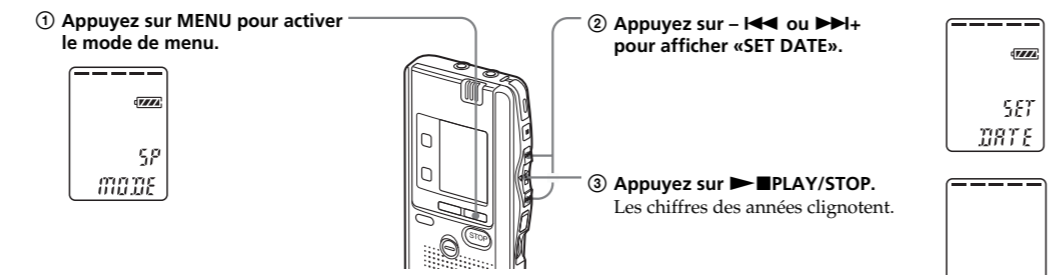
Si le couvercle du compartiment s'enlève accidentellement, remettez-le en place comme illustré ci-contre.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans piles pendant une certaine période. Reportez-vous aux étapes 2 à 3 de «Etape 2 : Réglage de l'horloge» pour régler la date et l'heure.

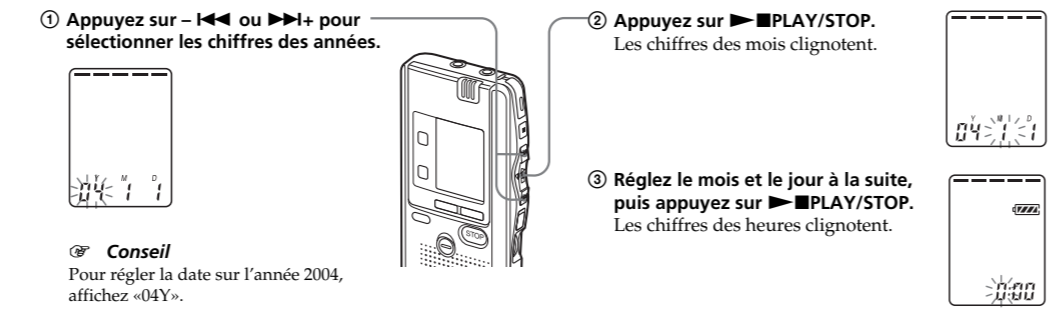
## Etape 2 : Réglage de l'horloge

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans pile pendant une certaine période. Dans ce cas, passez à l'étape 2.

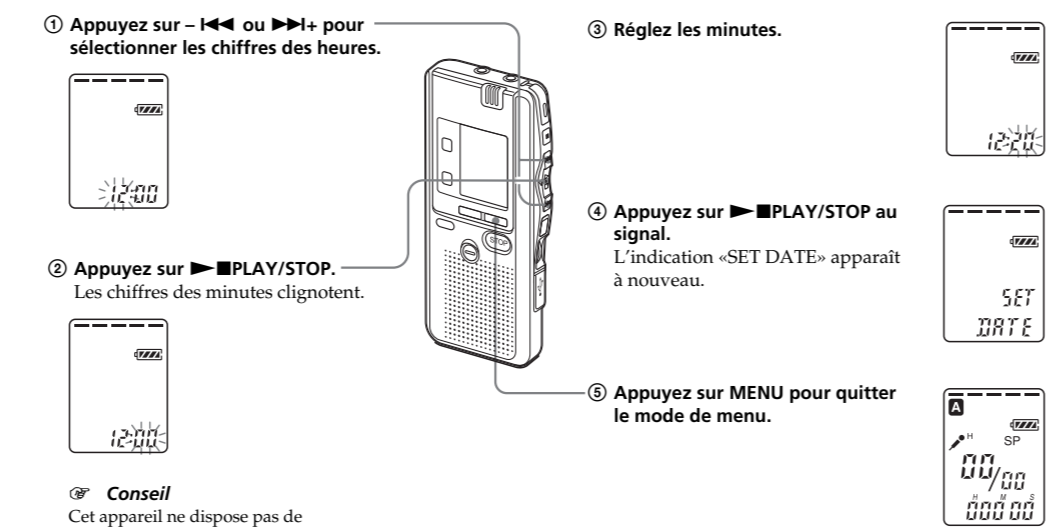
### 1 Affichez l'écran de réglage de l'horloge.



### 2 Réglez la date.



### 3 Réglez l'heure.



#### ►Opérations de base

## Enregistrement de messages

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 messages dans chacun des cinq dossiers (A, B, C, D et E). Etant donné qu'un nouveau message est automatiquement enregistré à la suite du dernier message enregistré, vous pouvez rapidement démarrer l'enregistrement, sans avoir à rechercher la fin du dernier enregistrement.

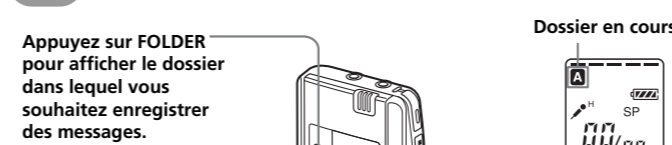
ex. : 

|           |           |                            |        |
|-----------|-----------|----------------------------|--------|
| Message 1 | Message 2 | Nouveau message enregistré | Espace |
|-----------|-----------|----------------------------|--------|

##### Remarque

Avant de procéder à un enregistrement de longue durée, veillez à installer de nouvelles piles et à vérifier l'indicateur des piles.

### 1 Sélectionnez le dossier.

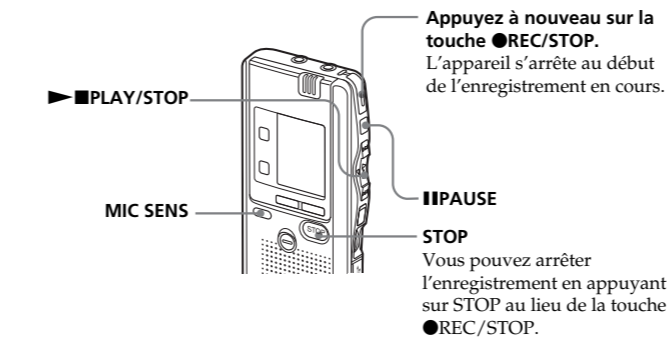


### 2 Démarrez l'enregistrement.



Vous n'avez pas besoin de maintenir la touche enfoncée pendant l'enregistrement.

### 3 Arrêtez l'enregistrement.



Si vous ne changez pas de dossier après avoir arrêté l'enregistrement, votre prochain enregistrement se fera dans le même dossier.

| Pour  | Procédez comme suit  |
|---|--|
| activer une pause d'enregistrement*               | Appuyez sur . En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur OPR clignote en rouge et «PAUSE» clignote dans la fenêtre d'affichage.   |
| désactiver la pause et reprendre l'enregistrement | Appuyez sur  ou . L'enregistrement reprend à partir de cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur STOP.)   |
| écouter le passage en cours d'enregistrement      | Appuyez sur  ou STOP pour arrêter l'enregistrement, puis appuyez sur /STOP.  |
| contrôler immédiatement l'enregistrement en cours | Appuyez sur /PLAY/STOP pendant l'enregistrement.   |
| sélectionner la sensibilité du micro              | Appuyez sur MIC SENS pour afficher les paramètres suivants et sélectionner la sensibilité du micro. HIGH <span> </span> : pour enregistrer lors de réunions ou dans un endroit calme ou spacieux. LOW <span> </span> : pour enregistrer sa propre voix ou enregistrer dans un endroit bruyant. |

\* Environ une heure après l'activation d'une pause d'enregistrement, la pause est automatiquement désactivée et l'appareil passe en mode d'arrêt.

##### Remarque au sujet de l'enregistrement

Il se peut que des parasites soient enregistrés si un objet, par exemple un doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

##### Durée d'enregistrement maximale

La durée d'enregistrement maximale de tous les dossiers est la suivante. Vous pouvez enregistrer des messages pour la durée maximale d'enregistrement dans un seul dossier.

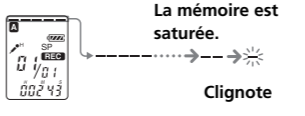
| SP*  | LP**        |
|--|-------------|
| 9 h 40 min   | 15 h 45 min |
| (h <span> </span> : heures / min <span> </span> : minutes)           |             |
| * SP <span> </span> : Mode d'enregistrement normal (son mono)        |             |
| ** LP <span> </span> : Mode d'enregistrement longue durée (son mono) |             |

##### Remarques

- Pour enregistrer avec un son de meilleure qualité, sélectionnez le mode SP. Pour changer de mode d'enregistrement, reportez-vous à la section « Modification du mode d'enregistrement » au verso.
- Avant d'effectuer un enregistrement de longue durée, vérifiez le témoin d'autonomie des piles.
- La durée d'enregistrement maximale et le nombre de messages pouvant être créés varient suivant les conditions d'utilisation.
- Lorsque vous enregistrez des messages à la fois en mode SP et LP, la durée d'enregistrement maximale se situe entre celle du mode SP et celle du mode LP.
- En raison des limites du système de l'enregistreur à CI, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale d'environ 9 secondes. La durée d'enregistrement restante diminue donc d'une durée supérieure à la durée réelle du message.
  - Lorsqu'un message est plus court que l'unité d'enregistrement minimale, sa durée est tout de même considérée comme étant d'environ 9 secondes. La durée d'enregistrement restante diminue de l'unité d'enregistrement restante diminuée d'une durée supérieure à la durée réelle du message si elle ne peut pas être divisée exactement par l'unité d'enregistrement minimale.
  - La somme de la valeur du compteur (temps d'enregistrement écoulé) et du temps d'enregistrement restant peuvent être inférieurs au temps d'enregistrement maximal d'une unité.

##### Indication de la mémoire résiduelle

En cours d'enregistrement, l'indicateur de mémoire résiduelle diminue par unités.



Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que de 5 minutes, la dernière des indications se met à clignoter. Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que d'une minute, le mode d'affichage sélectionné et l'indication «REMAIN» clignotent alternativement dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la mémoire est saturée, l'enregistrement s'arrête automatiquement et l'indication «FULL» clignote dans la fenêtre d'affichage tandis qu'une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.

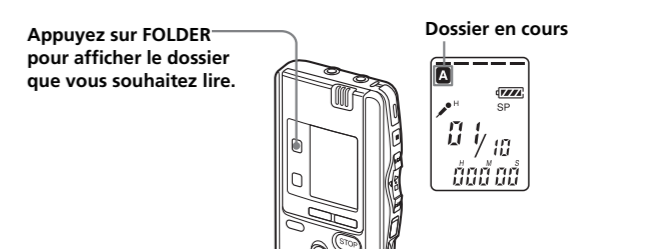
##### Remarques

- Si vous appuyez sur lorsque la mémoire est saturée, «FULL» clignote et une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.
- Si vous appuyez sur après avoir enregistré 99 messages, «FULL» clignote et une alarme sonore retentit. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages.

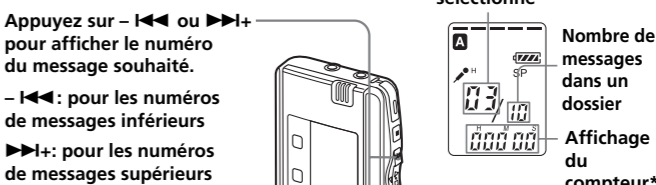
## Lecture de messages

Pour reproduire un message enregistré précédemment, commencez à partir de l'étape 1. Pour reproduire un message que vous venez d'enregistrer, commencez à partir de l'étape 3.

### 1 Sélectionnez le dossier.



### 2 Sélectionnez le numéro du message.



\* L'affichage sélectionné avec la touche DISPLAY apparaît (voir au verso).

### 3 Démarrez la lecture.



Après avoir lu un message, l'appareil s'arrête au début du message suivant. Lorsque la fonction de lecture continue est réglée sur «ON» (voir au verso), l'appareil s'arrête après avoir lu tous les messages du dossier sélectionné. Lorsque le dernier des messages d'un dossier a été lu, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

##### Pour une écoute individuelle

Branchez un écouteur ou un casque d'écoute (non fourni) à la prise EAR. Le haut-parleur intégré est automatiquement déconnecté. Si vous raccordez un casque d'écoute, le son est diffusé par le canal gauche uniquement. Si vous entendez des parasites, nettoyez la fiche du casque d'écoute.

##### Autres opérations

| Pour   | Procédez comme suit   |
|--|---|
| arrêter au début du message en cours                           | Appuyez sur STOP.   |
| arrêter à l'endroit actuel (fonction de pause de lecture)*     | Appuyez sur /PLAY/STOP. Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez à nouveau sur /PLAY/STOP.          |
| revenir au début du message en cours                           | Appuyez une fois sur .  |
| passer au message suivant                                      | Appuyez une fois sur .  |
| revenir aux messages précédents / passer aux messages suivants | Appuyez plusieurs fois sur  ou . (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.) |

\* Vous pouvez également activer une pause de lecture en appuyant sur au lieu de /PLAY/STOP. L'indicateur OPR clignotera en vert. Au bout d'environ une heure, l'appareil passe en mode d'arrêt en restant au même endroit.

##### Lecture répétée d'un message — Lecture répétée

En cours de lecture, appuyez sur la touche /PLAY/STOP pendant au moins une seconde. L'indication «» est affichée et le message sélectionné est reproduit de manière répétitive. Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche /PLAY/STOP. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP.

##### Lecture continue de tous les messages d'un dossier — Lecture continue

Vous pouvez sélectionner le mode de lecture continue en réglant la valeur de CONT dans le menu. Lorsque CONT est réglé sur ON, vous pouvez lire tous les messages d'un dossier en continu.

##### Recherche vers l'avant/ l'arrière en cours de lecture (Cue/Review)

Pour effectuer une recherche vers l'avant, maintenez la touche enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture. Pour rechercher vers l'arrière, maintenez la touche enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture.

Si vous maintenez ou enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'appareil lance la recherche en accéléré. Pendant les dix premières secondes de recherche vers l'avant ou vers l'arrière, un son de lecture rapide se fait entendre. Lorsque vous effectuez une recherche en accéléré, aucun son de lecture n'est émis. En cours de recherche vers l'avant ou vers l'arrière, le compteur est affiché, quel que soit le réglage du mode d'affichage.

##### Ⓞ Conseil

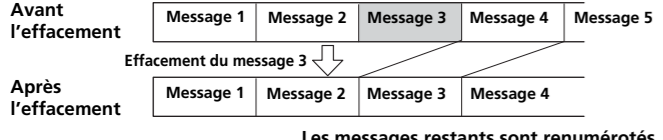
Si la lecture rapide est maintenue jusqu'à la fin du dernier message, «END» clignote trois fois. (Vous ne pouvez pas entendre le son de la lecture.) Si vous maintenez la touche enfoncée alors que l'indication «END» clignote, les messages sont lus rapidement et la lecture normale démarre à l'endroit où vous relâchez la touche. Lorsque l'indication «END» cesse de clignoter et que l'indicateur OPR est désactivé, l'appareil s'arrête au début du dernier message. Si le dernier message est long et que vous souhaitez démarrer la lecture à un autre endroit de ce message, maintenez la touche enfoncée pour lire le message jusqu'à la fin, puis appuyez sur lorsque l'indication «END» clignote pour revenir à l'endroit voulu. (Pour les autres messages, passez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.)

# Effacement de messages

Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps. Attention, lorsqu'un enregistrement a été effacé, il n'est plus possible de le restaurer.

## Effacement de messages un par un

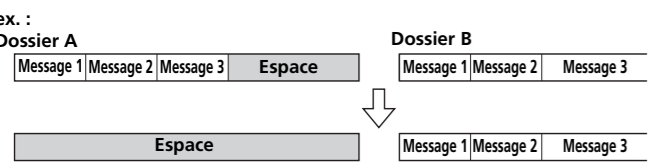
Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.



1 Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message que vous voulez effacer ou appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde en mode d'arrêt. Un bip sonore retentit et le numéro du message ainsi que l'indication «ERASE» clignotent pendant que les 5 premières et les 5 dernières secondes du message sont reproduites 10 fois.

2 Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message. Le message est effacé et les autres messages sont renumérotés. (Par exemple, si vous effacez le message 3, le message 4 devient le message 3. Lorsque l'effacement est terminé, l'appareil s'arrête au début du message suivant.)

## Effacement de tous les messages d'un dossier

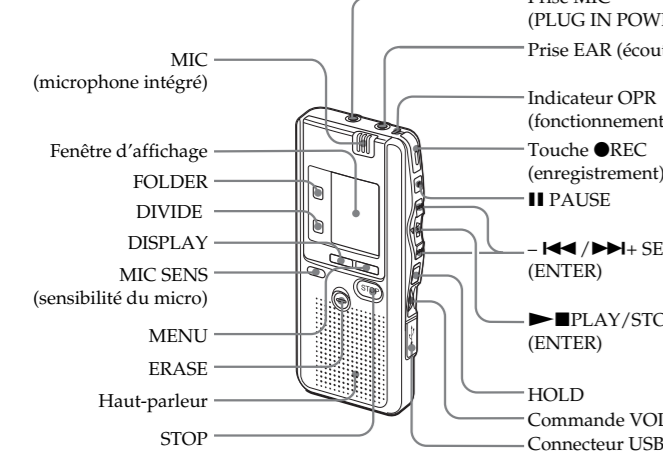


1 Appuyez sur FOLDER pour sélectionner le dossier que vous voulez effacer.

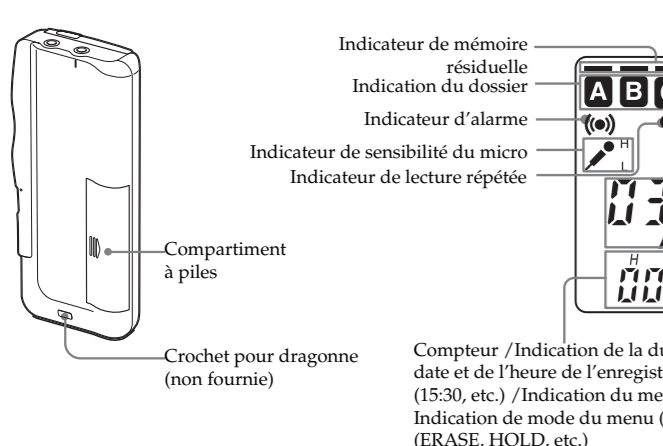
2 En maintenant la touche STOP enfoncée, appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde. L'indication «ALL ERASE» clignote pendant 10 secondes.

3 Pendant que l'affichage clignote, appuyez sur ERASE.

## Appareil principal



## Arrière



## Différentes méthodes d'enregistrement

### Ajout d'un enregistrement

#### Utilisation de la fonction d'ajout d'un enregistrement

Avec les réglages par défaut, il est impossible d'ajouter un enregistrement pour ne pas effacer un message accidentellement. Si vous souhaitez ajouter un enregistrement à un message enregistré précédemment ou ajouter un enregistrement par écrasement, modifiez le réglage REC-OP ainsi qu'il est décrit dans la procédure suivante.

1 Appuyez sur MENU pour passer en mode de menu.

2 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou sur <math>\rightarrow</math> pour afficher «REC-OP», puis appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. La fenêtre d'ajout d'un enregistrement s'affiche.

3 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou sur <math>\rightarrow</math> pour sélectionner «ON», puis appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Le réglage est modifié.

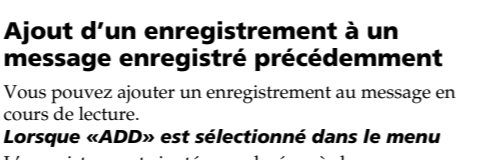
4 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou sur <math>\rightarrow</math> pour sélectionner «ADD» ou «OVER», puis appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP.

5 Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

Pour empêcher l'ajout d'un enregistrement À l'étape 3, sélectionnez «OFF», puis appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP.

### Ajout d'un enregistrement à un message enregistré précédemment

Vous pouvez ajouter un enregistrement au message en cours de lecture. Lorsque «ADD» est sélectionné dans le menu L'enregistrement ajouté sera placé après le message en cours et considéré comme une partie de ce message.

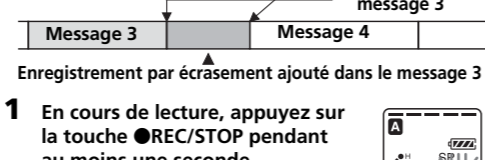


1 En cours de lecture du message 3, appuyez sur FOLDER pour sélectionner le dossier que vous voulez effacer.

2 En maintenant la touche STOP enfoncée, appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde. L'indication «ALL ERASE» clignote pendant 10 secondes.

3 Pendant que l'affichage clignote, appuyez sur ERASE.

### Point de départ d'un enregistrement par écrasement



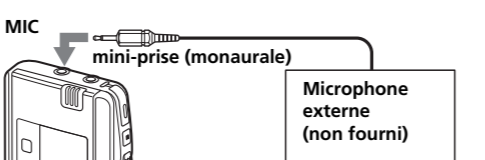
1 En cours de lecture, appuyez sur la touche REC/STOP pendant au moins une seconde. L'indicateur REC s'affiche et l'indication «ADD» ou «OVER» clignote trois fois dans la fenêtre d'affichage. L'indicateur OPR devient rouge.

2 Appuyez sur REC/STOP ou STOP pour arrêter l'enregistrement.

## Enregistrement au départ d'un microphone externe ou d'un autre appareil

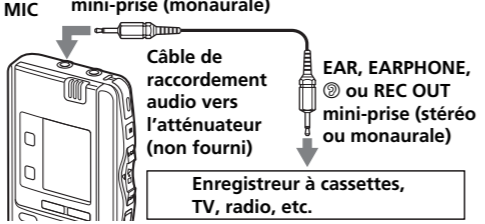
1 Branchez un microphone auto-alimenté par fiche ou tout autre appareil dans la prise MIC (PLUG IN POWER).

Lors d'un enregistrement avec un microphone externe



Lorsque vous branchez un microphone externe, le microphone intégré est automatiquement coupé. Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé, l'alimentation est automatiquement fournie au microphone par l'enregistreur à CI.

Lors d'un enregistrement au départ de tout autre appareil



2 Suivez les étapes de «Enregistrement de messages» pour enregistrer les messages.

Remarques  
 • Assurez-vous que les fiches sont branchées correctement.  
 • Nous vous recommandons d'effectuer un essai d'enregistrement pour vérifier les connexions et la commande du volume.  
 • Lorsque vous raccordez des appareils d'autres marques que Sony, reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil.

## Autres fonctions

### Division d'un message en deux/ Combinaison de messages

Vous pouvez diviser un message ou combiner plusieurs messages.

- Vous pouvez diviser un message en deux pendant l'enregistrement/la lecture de messages.
- Vous pouvez combiner des messages en mode d'arrêt.

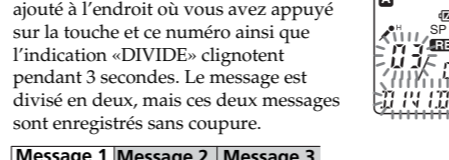
Remarque En raison du système d'enregistrement de l'enregistreur à CI, il est possible que vous ne puissiez pas diviser ou combiner des messages dans certains cas (voir «Dépannage»).

### Division d'un message

Vous pouvez diviser un message en cours d'enregistrement ou de lecture pour qu'il soit séparé en deux parties, le nouveau numéro de message est alors ajouté au message divisé. La division d'un message vous permet de retrouver facilement le passage que vous voulez écouter dans le cas d'un enregistrement de longue durée, par exemple une réunion. Vous pouvez diviser des messages jusqu'à ce que le nombre total de messages du dossier atteigne 99.

Pendant l'enregistrement ou la lecture d'un message, appuyez sur DIVIDE à l'endroit où souhaitez effectuer une division.

- Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours d'enregistrement : Le nouveau numéro de message est ajouté à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et ce numéro ainsi que l'indication «DIVIDE» clignotent pendant 3 secondes. Les deux messages sont enregistrés sans coupure.

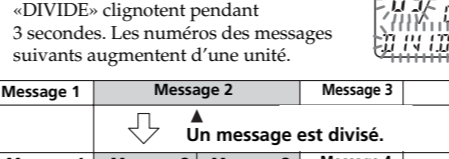


Un message est divisé. L'enregistrement continue

### Conseil

Vous pouvez diviser un message pendant une pause d'enregistrement.

- Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours de lecture : Le message est divisé en deux à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et le nouveau numéro de message ainsi que l'indication «DIVIDE» clignotent pendant 3 secondes. Les numéros des messages suivants augmentent d'une unité.



Les numéros des messages augmentent.

Conseil Vous pouvez diviser un message après avoir activé une pause de lecture à l'aide de la touche II PAUSE.

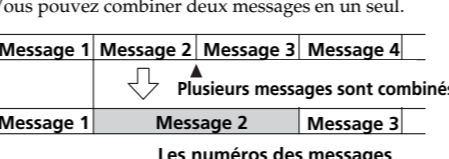
Pour lire le message divisé Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour afficher le numéro du message car chacun des messages divisés porte un numéro.

Pour lire en continu les messages divisés Réglez CONT sur ON dans le menu, tel qu'indiqué dans la section «Lecture continue de tous les messages d'un dossier».

Remarques  
 • Si 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, il est impossible de diviser un message. Dans ce cas, réduisez le nombre de messages à 98 ou moins en effaçant les messages inutiles ou en déplaçant certains messages vers un autre dossier avant de diviser un message.  
 • Si vous divisez un message contenant un réglage d'alarme, ce réglage est uniquement maintenu pour l'ancien message divisé.

## Combinaison de messages

Vous pouvez combiner deux messages en un seul.



En mode d'arrêt, appliquez la procédure suivante :

1 Appuyez sur la touche <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour afficher le numéro du second des deux messages que vous souhaitez combiner.

2 En appuyant sur ERASE, appuyez sur DIVIDE pendant au moins une seconde. L'indication «CMB» (combiner) clignote pendant 10 secondes.

3 Appuyez sur ERASE pendant que l'affichage clignote. Les deux messages sont combinés en un seul et les messages sont ensuite renumérotés comme illustré ci-dessus.

Pour annuler l'effacement Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

Remarques concernant la division et la combinaison de messages

- Lors de l'enregistrement avec un enregistreur à CI, les phénomènes suivants peuvent se produire en raison des limites du système. Ils ne constituent cependant aucunement un dysfonctionnement.
  - Si vous divisez ou combinez fréquemment des messages, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer ces opérations.
  - Il est impossible de diviser un message au cours de la première ou de la dernière seconde.
  - Après avoir combiné des messages, le réglage d'alarme du dernier message est supprimé.
  - Vous ne pouvez pas combiner des messages enregistrés sous des modes différents.

## Déplacement de messages vers un autre dossier

### Fonction de déplacement

Vous pouvez déplacer les messages enregistrés vers un autre dossier.

Exemple : Déplacement du message 3 du dossier A au dossier B

1 Démarrez la lecture du message que vous voulez déplacer.

2 Pendant la lecture du message, appuyez sur FOLDER pour faire clignoter l'indication du dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message (B dans ce cas). Les 5 premières et les 5 dernières secondes du message sont reproduites 10 fois, pendant que l'indication du dossier et «MOVE» clignotent.

3 Appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Le message est transféré dans le dossier de destination. Les messages sont triés dans l'ordre de leur date et heure d'enregistrement.

Pour annuler le déplacement du/des message(s) Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

Remarque La fonction de déplacement ne duplique pas les messages dans un autre dossier. Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, il est supprimé de son dossier de départ.

## Lecture d'un message à une heure déterminée avec une alarme

Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message donné à une heure déterminée.

1 Pour sélectionner le dossier et le message que vous souhaitez écouter, appuyez sur FOLDER et <math>\leftarrow</math>/<math>\rightarrow</math>.

2 Activez le mode de réglage de l'alarme.

1 Appuyez sur MENU. L'appareil passe en mode de menu et «ALARM OFF» s'affiche. (Si «ALARM ON» s'affiche, c'est que l'alarme a été programmée. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage, appuyez sur MENU et quittez le mode de menu.)

Remarque «ALARM OFF (ou ON)» ne s'affiche pas et l'alarme ne peut pas être réglée si l'horloge n'a pas été réglée ou si aucun message n'a été enregistré dans le dossier sélectionné.

2 Appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. «OFF» se met à clignoter.

3 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour faire clignoter «ON».

4 Appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. «DATE» clignote dans la fenêtre d'affichage.

5 Réglez la date de l'alarme. Pour reproduire un message à une date déterminée (le message sera reproduit chaque année à la même date et à la même heure jusqu'à ce que vous effaciez le message)

1 Appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP lorsque «DATE» clignote. Les chiffres de l'année se mettent à clignoter.

2 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner les chiffres de l'année et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Les chiffres du mois se mettent à clignoter.

3 Réglez le mois et l'année à la suite.

Pour reproduire un message une fois par semaine Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner le jour de la semaine.

Pour reproduire un message chaque jour à la même heure Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner «DAILY».

## 4 Appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP.

Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

5 Réglez l'heure de l'alarme. 1 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner les chiffres de l'heure et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

2 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner les chiffres des minutes et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP.

6 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner l'alarme sonore avec «B-PLAY» (lecture du message après l'alarme) ou «B-ONLY» (alarme seule) et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. «ALARM ON» et «\*» s'affichent pour indiquer que la programmation est terminée.

7 Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

«\*» s'affiche lorsque vous sélectionnez un numéro de message pour lequel une alarme a été programmée. A l'heure programmée, l'alarme retentit pendant environ 10 secondes et le message sélectionné est reproduit. Pendant la lecture du message, l'indication «ALARM» clignote dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la lecture se termine, l'appareil s'arrête automatiquement au début de ce message.

Pour réécouter le même message Appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Le même message est de nouveau reproduit à partir du début.

Pour annuler la programmation de l'alarme avant le début de la lecture Appuyez sur STOP pendant que l'alarme sonore retentit. Vous pouvez l'arrêter même si la fonction HOLD est activée.

Remarques  
 • Vous ne pouvez pas programmer l'alarme si vous n'avez pas réglé l'horloge ou si le fichier sélectionné ne comporte aucun message (l'appareil ne passe pas en mode de programmation de l'alarme lorsque vous appuyez sur MENU à l'étape 2).  
 • Si vous essayez de programmer l'alarme pour reproduire un message à une heure précédemment programmée pour un autre message, l'indication «PRE SET» s'affiche pour empêcher une nouvelle programmation.  
 • Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant la lecture d'un autre message, la lecture s'arrête et le nouveau message est reproduit.  
 • Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant un enregistrement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture démarre. L'indication «\*» clignote pendant que l'alarme est activée.  
 • Si plusieurs alarmes sont programmées pendant un enregistrement, seul le premier message est reproduit.  
 • Si l'heure de programmation de l'alarme vient alors que l'appareil se trouve en mode de menu, l'alarme retentit et le mode de menu est désactivé.  
 • Si vous effacez le message pour lequel vous avez programmé une alarme, la programmation de l'alarme est elle aussi effacée.  
 • Si vous divisez un message comportant un réglage d'alarme, la lecture s'arrête à l'endroit où vous avez divisé le message.  
 • Si vous combinez des messages comportant un réglage d'alarme, celui-ci sera annulé.  
 • Vous pouvez régler le volume de lecture à l'aide de la commande VOL.  
 • Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant une procédure d'effacement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture démarre.  
 • La programmation de l'alarme n'est pas désactivée lorsque la lecture d'un message avec une alarme programmée se termine. Pour désactiver la programmation de l'alarme, voir plus bas.

Pour désactiver la programmation de l'alarme ou changer l'heure de l'alarme

1 Sélectionnez le message pour lequel vous avez programmé une alarme de lecture et appuyez sur MENU. «ALARM ON» s'affiche.

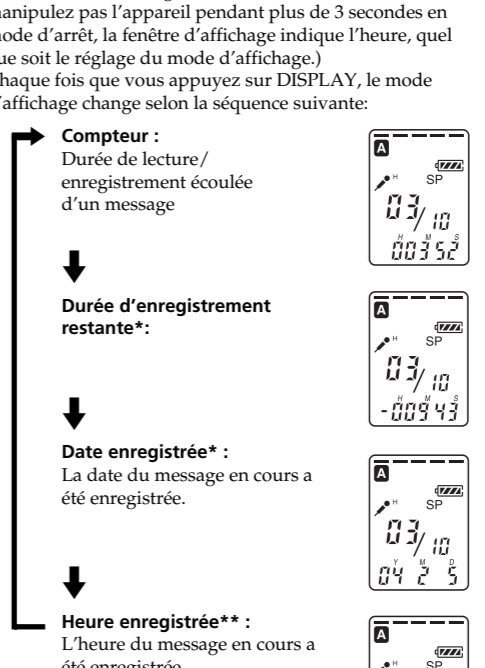
2 Appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP pour faire clignoter «ON».

3 Pour désactiver la programmation de l'alarme: Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour faire clignoter «OFF» et appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

4 Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

## Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage pour les modes d'arrêt, d'enregistrement et de lecture. (Si vous ne manipulez pas l'appareil pendant plus de 3 secondes en mode d'arrêt, la fenêtre d'affichage indique l'heure, quel que soit le réglage du mode d'affichage.) Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, le mode d'affichage change selon la séquence suivante:



\* Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «Y-M-D» s'affiche.  
 \*\* Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «-->» s'affiche.

Pour désactiver l'affichage Cet appareil ne possède pas de commutateur marche/arrêt. L'affichage est activé en permanence, ce qui n'a qu'une faible influence sur l'autonomie des piles. Pour désactiver l'affichage, faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'arrêt.

L'indication «HOLD» clignote trois fois puis l'affichage disparaît. Pour activer l'affichage, faites glisser le commutateur HOLD en sens inverse.

## Désactivation du bip sonore

BEEP ON : Un bip sonore retentit pour indiquer que l'opération exécutée est acceptée.  
 BEEP OFF : Aucun bip ne retentit, sauf pour l'alarme et le programmeur.

## 1 Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

2 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour afficher «BEEP ON (ou OFF)» et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. «ON (ou OFF)» se met à clignoter.

3 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

4 Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

## Lecture continue de tous les messages d'un dossier

CONT ON : permet de lire tous les messages d'un dossier en continu.  
 CONT OFF : la lecture s'arrête à la fin de chaque message.

1 Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

2 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour afficher «CONT» et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. «OFF (ou ON)» se met à clignoter.

3 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.

4 Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

## Pour éteindre l'indicateur OPR (LED)

L'indicateur OPR (fonctionnement) s'allume ou clignote pendant l'enregistrement et la lecture. Vous pouvez régler l'indicateur OPR pour qu'il s'éteigne même si l'appareil fonctionne.

1 Appuyez sur MENU pour passer en mode de menu.

2 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour afficher «LED», puis appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. L'indication «ON (ou OFF)» se met à clignoter.

3 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour afficher «OFF», puis appuyez sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

4 Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

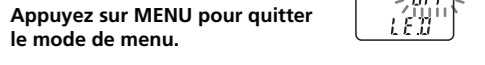
## Utilisation du logiciel «Digital Voice Editor»

Vous pouvez utiliser le logiciel «Digital Voice Editor» pour les opérations suivantes en raccordant l'enregistreur à CI sur l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni :

- Enregistrement des messages de l'enregistreur à CI sur le disque dur de l'ordinateur.
- Renvoi des messages de l'ordinateur vers l'enregistreur à CI.
- Lecture ou modification des messages sur l'ordinateur.
- Envoi d'un courrier électronique vocal à l'aide du logiciel MAPI.

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel «Digital Voice Editor 2» fourni.

## Raccords



1 Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

2 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour afficher «BEEP ON (ou OFF)» et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. «ON (ou OFF)» se met à clignoter.

3 Appuyez sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur <math>\rightarrow</math> PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

4 Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

Spécifications

- Support d'enregistrement : Mémoire flash intégrée, enregistrement monaural
- Durée d'enregistrement : SP: 9 heures 40 minutes / LP: 15 heures 45 minutes
- Gamme de fréquences : 180 Hz - 3 500 Hz
- Haut-parleur : environ 3,2 cm (1 5/16, pouces) diam.
- Puissance de sortie : 250 mW
- Entrée/Sortie :
  - Prise écouteurs (mini prise) pour 8 - 300 ohms
  - écouteur/casque d'écoute
  - Auto-alimenté par fiche
  - Niveau d'entrée minimum 0,6 mV
  - Impédance du microphone de 3 kilohms ou moins
- Puissance de raccordement : Deux piles alcalines LR03 (AAA) : 3 V CC (uniquement)
- Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises) : 44,5 × 105,3 × 14,0 mm (1 13/16 × 4 1/4 × 9/16, pouces)
- Poids (avec la pile) : 71 g (2,5 oz)
- Accessoires fournis : Piles alcalines AAA (LR03) (2)(Pour les Etats-Unis uniquement) / Câble de connexion USB (1) / Logiciel d'application sur CD-ROM (1)

## Accessoires

Accessoires en option : Microphone condensateur à électret ECM-C10, ECM-DM5P, ECM-Z60 / Câble de raccordement audio RK-G64HG (à l'exception de l'Europe)

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.